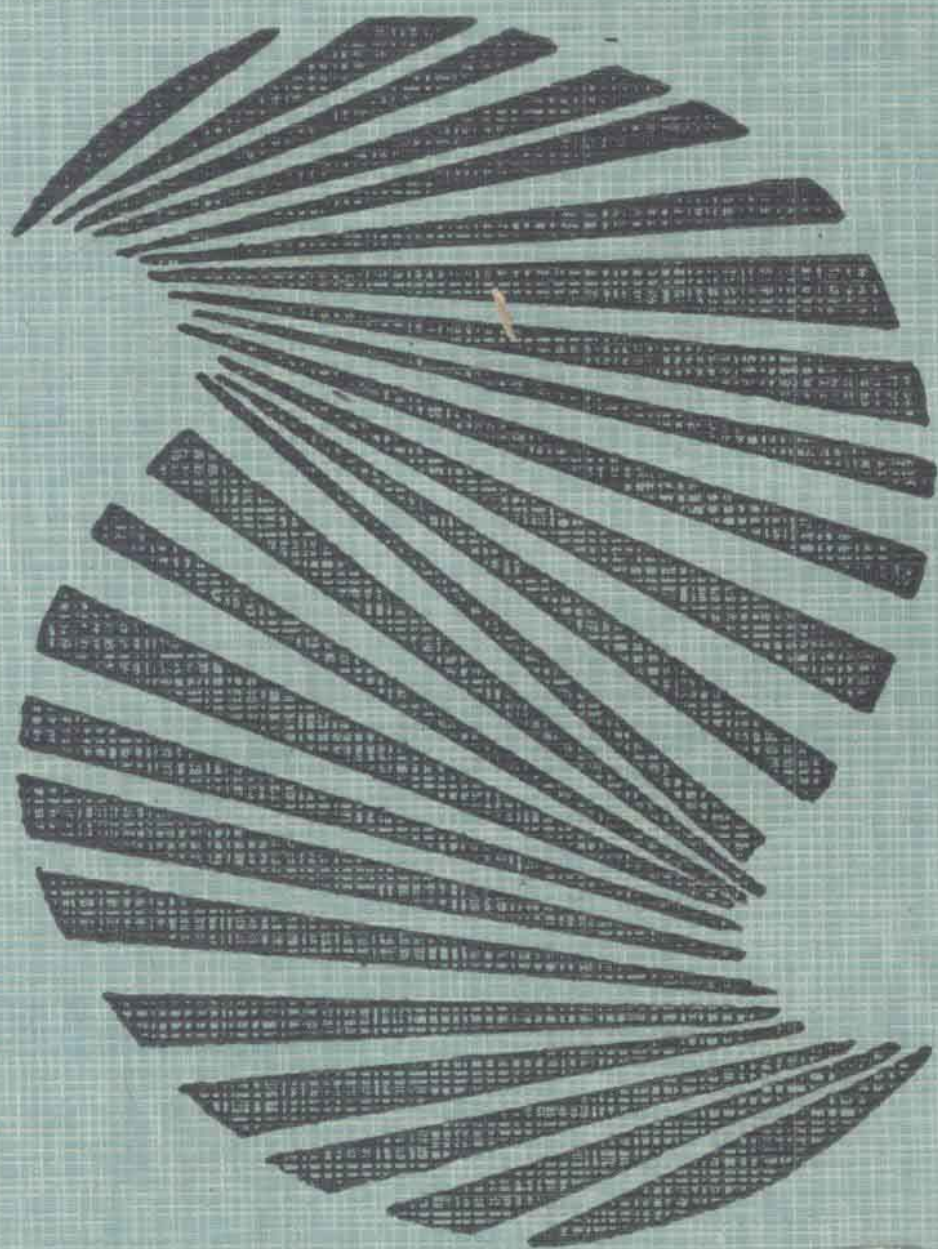


大學修業年限與學位

張建邦譯



驚聲文物供應公司

大學修業年限與學位

23 驚聲文庫

張建邦譯

大學修業年限與學位

驚聲文庫 23

邦 建 張：者 譯
銘 文 姜：人行發
司公應供物文聲驚：者版出
一之號二十街康永市北臺
○一六七二三話電
五七六一號帳購郵
元五十幣臺新：價特
日 月七年二十六國民華中：版初

證記登部政內
號三三四一第字業臺版內

印翻勿，權版有

大學的修業年限與學位序

張建邦

在歷史上教育向是站在時代的前面，教育家常能以學術的思想，轉移社會的風氣，和政治的風氣。也就是說社會的變化和政治的進步，大體都能按照教育家預期的方向前進，因此我曾爲古人贊孔子「天不生仲尼，萬古如長夜」一語，作過一轉語說：「世若無教育，萬古如長夜」。

舊社會的教育，大體上基於「以古爲鑑」的觀點，針對所處的社會而安排。在進步緩慢的時代，本無可厚非，但處於知識進步一日千里的時代，教育追趕不上時代與社會，甚且往往與社會脫節。塔夫樂在未來的震蕩一書中，指出其缺點說：「我們的學校所做的，只是針對着那將要死去的系統設計的，是向後看的，而不是對着那個即將來臨的新社會，向前看的，學校大部分的力氣，都耗費在製造工業社會的人，那就是使人具有生存的工具，可是這種生存的工具，則是在此

系統未形成前，就會消逝掉的」，雖說得過火一點，但目前的教育制度，不盡能適應社會的需要，確是不可否認的事實。吾人從事高等教育，所受的衝擊力量尤大。

蔣總統於二十年前發表的「民生主義教育兩篇補述」，對教育的缺點，曾作詳盡的檢討，對教育的革新，曾作具體的昭示，可惜二十年來，我們的教育界，並沒有把他的昭示，盡付實施。這是近年大家謀教育革新的原因，也是革新的目標所在。依照我的體驗，教育的革新，須建立三個目標：第一是把教育系統裡面，組織的結構，予以轉變；第二是革新課程；第三是鼓勵人，更能以遠景為注意力的中心。爲了要達到這三項目標，除了撰寫行為科學與教育行政一書，剖析教育系統裡面組織的結構外，並提出三項具體的主張：（一）學校社區化，使教育的空間分散；（二）致力終身教育，使教育的時間分散；（三）研究、教學與服務的一貫，使教育的效率提高。並在淡江文理學院逐漸付諸施實。

大學教育應改進，不但我國如此，美國卡內基教學改進基金會的努力研究，即是明證。所提出的研究報告：大學的修業年限及學位一書，要想使接受大學的學生，能以較短的年限，而有較多的選擇，主張大學的課程，應與高中課程啣接，而不重複；把大學的課程分爲兩個階段，前一階段二年，注重實用，後一階段二年，注重理論。每一階段各成一單元，而使每一個大學生先有獨立謀生的能力，再進一步從事高深學術的研究，將注重理論列爲後一階段，與從事高深研究啣

接，於研究的效率不受影響，以技術作基礎的研究，更可以免除空疏而不切實際的流弊。對受環境的影響而不能一氣完成大學教育，或爲興趣的關係。而不願一氣完成大學教育的人，都有較大的適應性。

總統在民生主義育樂兩篇補述中，指出大學教育，應「不把讀書看成一個特權階級的事業，也不需要一種自封於書齋以內的特權者」，要在各階層裡，培養領導服務的通才。又說「其實一個大學畢業生，進了社會，最初一階段，他的學養並沒有成熟到一切問題都能判斷，一切工作都能擔當的程度，到了第二階段，他對於所擔任的工作是熟練了，但是像今日科學進步的迅速，社會變動的強烈，他十年前、五年前，甚至兩三年前學習的東西，到了十年五年甚至兩三年後，便不敷用了。他們要適應新的環境，新的事務和新的技術，必須再教育」。吾人綜合 蔣總統的指示，深知就目前我國的實際環境言：一個大學生應兼具專才與通才的條件，而所學要以能致用爲依歸，爲了要使所學所能，與時俱進，尚須養成接受再教育的習慣。爲了貫徹 總統的昭示，而又能節省教育的時間，似乎較我國現行制度，將五年制專科、三年制專科，與大學院校並行的制度，較爲簡單而經濟，對我國目前社會，較重視大學教育，而向着窄門拚命擠，也有一種緩和的作用，特譯以供國人的參考。

大學的修業年限與學位

序

一九六七年初，卡內基教學改進基金會創設了本委員會，希望能在漸次接近二十一世紀的年代裏，仔細查考美國高等教育的許多重要問題，並提出建議。我們於是選定以下幾個高等教育所最關切的事項：結構、功能、與管理；創新與變化；需求、資源、成本、與費用；以及利用資源的效率；加以研究與調查。

雖然本委員會的終結報告要到一九七二年才能問世，但在所有的各項研究方案都已完成之後，我們決定：只要有機會去闡明我們的觀點，並提出特別的建議，便要儘快的就某些緊迫的或是特別的基本事項，提出一些特別報告。

本特別報告：「大學的修業年限與學位」，（譯者註：原名直譯應為：「較短的年限，較多

的選擇：中學以上的教育」——是就在高等教育的各方面都形成爲中心的問題——學生們進入及通過美國高等教育正式結構的一般流程，以及學位在這一流程裏所扮演的主要角色，加以仔細考查，並提出若干建議。這些建議。所要求的是從基本上去改變這一流程的模式，嗣後的一些報告還會就促成這些建議的衝擊力作詳盡的分析，並可能再就未來的任何時間內的大學學生人數，以及因支持高等教育而需要的資源的總量等，提出補充說明。如果現行的流程模式繼續不變的話，這些潛在的衝擊力量，就會與未來的學生人數和所需的資源形成反比。

本報告提議，給予中途休學就業的大學生更多而有效的可供選擇的機會。但是這並不就是暗示本委員會確信，只有在現行結構中大學的授課科目與中途休學就業二者之間，才能有唯一可行的選擇。本委員會即將發表的「學術改革」報告，將會考慮到如何使大學能對學生更具價值，以及如何將讀書與服務結合，而成爲大學經驗的統合的一體，進而在高等教育體系中拓展各種選擇。這些提議也許可以減少中途休學就業的慾念，和降低從就業中得到經驗的必要性。

由卡內基委員會撥款進行研究，交McGraw-Hill公司出版的另兩件研究報告，是本報告的特別具有價值的參考資料，它們是：Stephen H. Spurr 著：學位結構：創新的看法；及 E. Alden Dunham 著：被遺忘了的美國人的大學。

大學的修業年限與學位 目次

第一章	主要論題	一
第二章	學位結構的重要性	五
第三章	現行的學位結構	七
第四章	新事實與新力量	一一
第五章	改進的可能性	一七
第六章	建議事項	一九
第七章	責任	三五
第八章	未來的目標	四一

附錄一：哲學碩士與科學博士計劃舉例	四三
附錄二：研究所評議會科學博士學位說明	四七
附錄三：英國的「三明治」計劃與美國的合作教育計劃	五二
附錄四：大學程度的考試計劃	五五
附錄五：奧克拉荷馬大學的人文學士學位	五六
附錄六：各學科自學士至博士之規定修業及實際耗費總時間	五七
荻頗大學革新計劃	五八
壹、委員會與作爲	五八
貳、特別小組的結構	六一
叁、特別小組的評議	六四
肆、荻頗方案	八七
伍、全國的趨勢與荻頗方案	九三

大學的修業年限與學位

張 建 邦譯

第一章 主要論題

一、用之於大學教育的時間長度，大致可以減少四分之一，而毋須犧牲教育的品質。

二、應當給予青年們較多的選擇途徑，以便：（一）代替制式的大學教育，（二）延緩進入大學，（三）從大學中停學，外出就業，以獲取服務與工作的經驗，以及（四）在大學中改變學習的方向。

三、應當讓每一個人在有生之年，而不僅僅是緊接在高中畢業之後，都有接受高等教育和它所供給的學位的機會。

四、新設的學位，特別是哲學碩士（Master of Philosophy）和科學博士（Doctor of Arts），應當大量擴展利用，以迎合學生的需要，和適應嗣後就業的要求。

五、應當設有四個可以一致接受的學位等級，（現在許多學術機構只用兩個等級，即：文學士與哲學博士），以降低退學率，及創設更多的時會，供學生重估他的大學生涯，和大學去重新估量他的學生。這四個等級是：準學士（Associate Arts），文學士，哲學碩士，和科學博士（及哲學博士）。

六、應當減少對於由正規高等教育頒給的文憑的重視，文憑，如屬必要的話，它的內容也應當是廣博的而不是狹窄的；我們現在有太多的高度專門性的學位——總數大約有一千六百種。

七、學位改良之後，其結果，高等教育的經營費用將會每年減少百分之十五，或是每年三十億至五十億美元，否則，到了一九八〇年，還會大量增加。一九七〇年代的建築費用也會減少三分之一，這十年的減少總額將是五十億美元。

八、應當給予那些希望半工半讀的，或是願意在稍後再回到學校讀書的，特別是婦女和年長的人們，更多的接受教育進而就業的機會。

九、如果學習與工作能在全部生命時間中相混合，社會將會因此而獲益，進而減弱那些存在於與世隔離的學生與工作者之間，和青年與孤獨的年長者之間的，針鋒相對而又彼此隔絕的角色觀念。如果有更多的學生同時也是工人，以及更多的工人能夠同時也是學生；如果年長的人能混合在更具正常結構形態的社會裏的工作場所和教室裏；如果社會的全體成員都同等的重視學習

與工作，並有較好的機會去瞭解自少壯至老年的生命流程，這種孤立的感覺就會減少。而社會也就會跨越今日隔離了學生與工人，青年與老年的分界線，而成爲更具統合性的一體。

第二章 學位結構的重要性

學位結構，是美國高等教育體系的中央部分，它對於數以萬計的年輕人的生活，與國家資源的利用，有重大的衝擊力。它意味深長的影響著：

- 青年人耗費在正規的高等教育和它的持續的形態的全部時間。
- 如何利用時間——學習些什麼，以及爲了什麼目的而學習。
- 高等教育機構所需要的，和社會所供給的，各類資源的總量。
- 在人的一生之中，獲取進一步的教育的机会；當他們的生活已經開展，這些機會也許就會成爲他們所想要獲取的事物。

當教育成爲更多的人的全部生活中更重要的部分，而我們也正進入未來的「學習的社會」的

時候，這些考慮的重要性也就隨之而迅速增長，而日見其壯大。這種學習的過程將會吸收了愈來愈多的美國人的愈來愈多的生命活動。學習的機會應當能和生活與學習的過程的新空間度相呼應。

第三章 現行的學位結構

今天的學位結構，反映了美國社會，和它自殖民地附庸時代至現代的工藝時代的高等教育體系的發展。

首先，是爲那些需要接受通才教育的學生們而設的文學士學位（稍後才有理學士學位）。在美國，第一個文學士是哈佛大學在一六四二年頒授的。起始時，這一學位的設立，是爲了使年青人熟悉古典與歐洲的文化，遵照既定的標準課程學習。南北戰爭之後，這一課程才開始修訂，允許學生從一大片思想主流裏——人文、社會科學、自然科學、生物科學，選擇一些科目來修習。

其次是爲一些歷史性的專門職業——醫藥、法律、神學、教學，發展出了專門性的學位。哥倫比亞大學在一七七〇年頒授了醫學博士學位，威廉與瑪麗學院在一七九三年頒授法律學位，耶